

BỘ TÀI CHÍNH
TỔNG CỤC THUẾ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 2729/TCT-HTQT
(V/v thông báo hiệu lực của
Hiệp định tránh đánh thuế hai
lần giữa Việt Nam - Vê-nê-xu-ê-
la và Việt Nam - Xlô-va-ki-a)

Hà Nội, ngày 3 tháng 7 năm 2009

Kính gửi: Cục Thuế các tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương.

Căn cứ vào kết quả hoàn thành các thủ tục pháp lý để các Hiệp định tránh đánh thuế hai lần và ngăn ngừa việc trốn lậu thuế đối với các loại thuế đánh vào thu nhập giữa Chính phủ Việt Nam và Chính phủ các nước có hiệu lực;

Căn cứ Điều 29 (Hiệu lực) của Hiệp định giữa Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam và Chính phủ nước Cộng hòa Bô-li-va Vê-nê-xu-ê-la về tránh đánh thuế hai lần và ngăn ngừa việc trốn lậu thuế đối với các loại thuế đánh vào thu nhập và tài sản ký ngày 20/11/2008 tại Ca-ra-cát;

Căn cứ Điều 29 (Hiệu lực) của Hiệp định giữa Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam và Chính phủ nước Cộng hòa Xlô-va-ki-a về tránh đánh thuế hai lần và ngăn ngừa việc trốn lậu thuế đối với các loại thuế đánh vào thu nhập ký ngày 27/10/2008 tại Hà Nội;

Tổng cục Thuế thông báo để Cục Thuế các tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương biết ngày có hiệu lực và ngày áp dụng thực hiện của các Hiệp định trên như sau:

1. Hiệp định tránh đánh thuế hai lần giữa Việt Nam và Vê-nê-xu-ê-la:

Ngày Hiệp định có hiệu lực: 26/05/2009;

Ngày áp dụng thực hiện tại Việt Nam: 01/01/2010; .

Ngày áp dụng thực hiện tại Vê-nê-xu-ê-la: 01/01/2010;

Bản photocopy tiếng Việt, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Anh của Hiệp định trên được gửi kèm công văn này.

2. Hiệp định tránh đánh thuế hai lần giữa Việt Nam và Xlô-va-ki-a:

Ngày Hiệp định có hiệu lực: 29/7/2009;

Ngày áp dụng thực hiện tại Việt Nam: 01/01/2010;

Ngày áp dụng thực hiện tại Xlô-va-ki-a: 01/01/2010;

Bản photocopy tiếng Việt, tiếng Xlô-va-ki-a và tiếng Anh của Hiệp định trên được gửi kèm công văn này.

Đề nghị Cục Thuế các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương triển khai thực hiện Hiệp định thuế theo đúng các quy định về hiệu lực và ngày áp dụng như đã nêu trên, đồng thời photocopy gửi Hiệp định thuế này cho các tổ chức uỷ nhiệm thu để thực hiện./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Các Vụ: PC, CST, HTQT, QLN - BTC;
- Các Ban và đơn vị thuộc TCT;
- Đại diện TCT tại TP. HCM;
- Lưu: VT, HTQT.

**KT, TỔNG CỤC TRƯỞNG
PHÓ TỔNG CỤC TRƯỞNG**

(đã ký)

Lê Hồng Hải